



ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ  
Building *Nunavut* Together  
*Nunavut* iuqatigiingniq  
Bâtir le *Nunavut* ensemble

# **Nunavut Kavaman Havakviat Munarhiliqiyikkut**

**2015/2016  
Ukiumun Iitugidjutikhangit Titiraqhimayuq  
talvuuna  
Auladjutikharnik Aannialiqiyunun  
Munagidjutikhangit Upalungairutingnik**

**Talvanga Aulapkaiyiingit  
Aanniaqtailiqinikkut  
Qullangnaiyauliqiyunik**



aviktuqvingniitunik, taima munagiyauniquaqtun auladjutikhangit inuuhiriliqinikkut ikayuutikharnik aviktuqvingniitunik. Ukuat afisingit nayugaqaqtun Pangnirtungmi (Qikiqtaalukmi), Kangiqliniq (Kivallarmi), Iqaluktuutiaqmi (Kitikmeotmi). Iqalungni auladjutikhangit titiqidjutiqaqtun allanin.

Auladjutikhangit inuuhiriliqinikkut munagidjutikhat ikayuutikhangitlu Nunavunmi nallauniquaqtun munarhiliqinikkut munagidjutikhangit atuqhimaqaqtangitnik. Pulaaqluhi ilaqaqtunik taaktinat uqaqqatigilugitlu munarhit munarhiliqiyungitlu ilagiyangit naunaitun munarhiliqiyut ikayuutikhangit. Taima piqaqtun 24nik munarhiliqivingnik nunalaangitni tamaini Nunavunmi, ilauqaqtuq aviktuqvingniitunik munarhiliqivikyuangit talvani Kanigiqlinirmi Iqaluktuutiarmilu, malrungnik nunalaani munarhiliqivingit (Iqalungni Kangiqliqinirmilu), atauhirmiklu ilaqaqtunik munarhivik (Iqalungni) atauhirmiklu aanniarvingmik (Iqalungni). Ikayuutikhangit aulayut talvani Qikiqtani Aanniaqviani ilauqaqhimayut 24nik ikaaknik amigaquutiqaqqan ikayuutikharnik, munargiyayukhat munarhivikharni, (ilauyut hingaiyaliquyunik, biipiinuarnik munarhiviaqaqtuni, munagittiaqtukhayunik munarhiviani), pilakhiqtukharnik, ihivriyuqtauyukharnik ihvriuliquiviani, xarailiquyunik, aannirningnun munarhiliqivianilu.

Nunavutim inuuhiriliqinikkut munarhiunguyut ilaqaqtunik taaktiuyut nunalaanilu munarhiuyutlu. Tamna Havagvik Munarhiliqiyukkut havaktukharnik qiniqhiavaktun havaktukharnik munarhinik taaktiniklu. Ayuittiagiikhimayut ikayuktukhangit ihvriunginaqtun talvanga Ukiuktaqtum havaktukharnik qiniqhiayut talvanga Ottawami, Winnipegmi, Yalunaimin, Edmontonmilu.

Amigaiqyumiqhimayumik pingahunik avakutiqaqtuq Havagvium katitiquhimayuq auladjutikhangit manikhangit akiliktauvakhimayut akikliktauyukhanik aulahimayut tapkuninga aanniaqviliaqtuqtunik tingmidjutikharnik (\$64,793,100) taaktitlu aanniarvingmilu ikayuutikhangit (\$58,092,294) ahiqpaniitun Ukiuktaqtumin. Taima Ukiuktaqtum ikiniqarman inugaingita piqaluangituniklu munarhiliqinikkut iglukharnik (imaatun itun, ihvriudjutikhangit hanalrutikhat inuuhiriniikkut havaktuliquiyukharnik), piyaangat allatqiinik aanniarvingnik ayuittiagiikhimayunik ikayugianqaqtunik taima piqainaqpakhimayut nunaqaqtunik tingmiyukharnik aihimanun Ukiuktaqtumin. Tapkuat malrunguyut aviktuqvingniitun munarhivikyuangit (Kangiqliniq Iqaluktuutiakmilu), talvani Qikiqtani Aanniarvikyuangat,



pigiaqtitiniqhimayut Nunavunmiunmi havagianganik havaktukharnik amigaikyumiqtitiyaanganik allatqiinik ikayuutikharnik piqaqtukharnik talvani Ukiuktaqtumi.

### **Nunavut Inuuhirinikkut Qullangnairutit Upalungairutit**

Tamna Maligaq kavamaliqivakhimayut kitkuumangangit munagidjutiqaqtun Nunavutim Inuuhirinikkut Qullangnairutit Upalungairutingnin akiliktakhaingitlu pidjutikhangitlu qullangnairutiqaqtun munarhiliqidjutingnik ikayuutikharnik. Tamna Nunavut Inuuhiriliqinikkut Qullangnairutit Upalungairutikhat havaktauvakhimaaqtun talvani Havagviani maniliukhimaangitumik. Qullangnairutiqaqtun aanniarvit ikayugiaqaqtun ilauyut Nunavunmi talvanga allatqiinganirmi malikhautiqaqtunik atanguyangmin - tamna *Aanniaqvikyungit Qullangnairutiqaqtun Aanniaqtailiqinikkut Inuuhiriliqinirmullu Titiqidjutiliqiyunik Maligaq.*

### **Atuinaqtun**

Talvanganin Qiqaiyarvia 31, 2016min, piqaqpaktun 37,764nik inungnik titiqidjutiqaqhimayut talvani Nunavutim Inuuhiriliqinikkut Qullangnairutikhangit Upalungairutingit, taima amigaiqyumiqhimayut taima 1097nik aipaanganirmin.

### **Qullangnairutiqaqtun Taaktingit Ikayukhimaagtunik**

Tamna Malgiaq, Naunaitkutaani 3(1)mi, unalu Munarhiliqinikkut Munariniq Malikhautikhangit, Naunaitkut 3mi, tunihimaaqtun qullangnairutiqaqtunik taaktinik ikayuutikharnik Nunavunmi. Tamna naunaitkuta "qullangnairutiqaqtuq taaktingit ikayuktukhat" nallaumaniaqaqtun tamangnun ikayuutikharnik aulatitvakhimayut tapkuninga munarhitkuni havaktingitni taima aanniaqtailiqinikkut piqaqtukharnik, ilauyutlu talvani Nunavut Inuuhiriliqinikkut Qullangnairutingnik Upalungairutingnik akikhangit titiraqhimayut pidjutikharnik taima nalvaaqtauhimayut talvani Munarhiliqinikkut Munagidjutingnik Malikhautikharnik. Talvani qullangnairutiqaqtunik Nunavunmi, aanniaqtun ilauyukhat allamun havagvingmun piyaanganik qullangnairutikharnik ikayuutikharnik. Piqangitunik nuutaanik ikayuutikharnik ilauvakhimayut piiqtauhimayut talvani titiraqhimayunik talvani qullangnairutiqaqtunik ikayuutikharnik talvuuna 2015mi/2016mun. Tamna *Munarhingit Maligaq* tunihimaaqtun laisikhangit

munarhit havaktiuyut Nunavunmi ilauvakhimayut aulaninganik  
 qullangnairutikharnik ikayuutikharnik Nunavunmiunun.

Taaktiuyut laisigaqtukhat taaktiliqiyaanganik Nunavunmi. Havagviangit  
 Ayuittiagiikhimayut Munarhiliqinikkut Havagviangit, nayugaqaqtun  
 Kugluktukmi, titiqiqidjutigivaktait laisikharniklu aulavikharnik Nunavunmi  
 taaktiingit talvuuna Munarhiliqinikkut Titiqiqidjutiliqiyut Katimayiingit.

Ukuat iniqhimayut titiraqat qullangnairutiqaqtun katitirviangiiniitun Nunavutim  
 Aanniaqtailiqinikkut Munagidjutikhangit Malikhautikhangit. Ikayuutikhangit  
 tuniyauhmayut uvaniitunik katitiqvianganik ihumagiyauhmayut  
 qullangnaiyaurutiqaqtun taima havautitugiaqagumik unalu/unaluuniit  
 ihuaqhaidjutiqaqumik tuniyaugiaqagumik ukiuktaqtunik ausaimiluuniit.

- |   |  |
|---|--|
| • Mihingnairutikharnik Havautiliqiyut                   | • Iyiinik Ihivriuqtiuyuq                               |
| • Uumatingnik, Hatqaniklu Taqarniklu<br>Pilaktuiyi      | • Hiutingnik, Qingarnik, Iggiarniklu<br>Ihivriuqtiuyuq |
| • Uvinirniliqiyi  | • Haunirnik, Ipigingnik, Nukiknik<br>Ihuaqhailiqiyi    |
| • Taaktiuyuq  | • Nuttaqaanik Aanniarutiqaqtunik<br>Munarhivik         |
| • Arnanik Ihivriuqtiuyi                                 | • Ihuarutikharnik Pilaktuiyi                           |
| • Naunaitunik Pilaktuiyi                                | • Ihumaliqiyiyuyuq                                     |
| • Illumiittunik Aanniarutiqaqtunik<br>Havautiliqiyuq    | • iksulirvik   |
| • Qaritani Qauyihaidjutiliqiyut Qauyiharvik             | • Quiviliqiyuyuyuq<br>Nakahukluktuliqiyi               |
| • Hingaiyuliyiyiyuyuq Nuttaraniliqtuniklu<br>Munarhivik |  |

Pulaaqhimayut ayuittiagiikhimayuyq munarhiliqidjutingnik, munarhiliqinikkutlu  
 taaktiuyuq himautigiyaalu, talvuuna tautuktauyukharnik havakhimayut  
 tamangnin talvani Havagviani pingahuyunik aviktuqviangitni Qikiqtani  
 Aanniarvikyuanganik tunihimaaqtun qullangnairutikharnik taaktiuyut  
 ikayuutikharnik ukiuktaqtumi.

Tapkuanguyut ukiuktaqtuniitun ayuittiagiikhimayut ikayuutikharnik  
 tuniyauvakhimayut uvanganin pulaaqattaqhimaanginaqtuq  
 ayuittiagiikhimayuyq havaaqharnik: Iyiinik Ihivriuqtiuyuq, Haunirnik, ipigingnik,  
 nukiknik, niqainiklu ihuaqhailiqiyi, Ilungminiitunik Aanniaqtuqaqtunik



ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ  
Building *Nunavut* Together  
*Nunavut* iuqatigiingniq  
Bâtir le *Nunavut* ensemble

Havautiliqiyut, Hiutingnik, qingaknik, igiakniklu ihivriuqtiuyuuq, Qaritangni Qauyihaidjutiliqiyut, Haunirluqtunik Ihivriuqhiyi, Uvinirniliqiyi, Nuttaqqanik Aanniarutiqaqtunik Munarhiuyuuq, Hingaiyaliquiyiyuyuuq Nuttaraniliqtuniklu Munarhiyi, Ihumaliqiyiyuyuuq, Qanikkut pilakhiqtuuq, Ayurnautiqaqtun Hunavalungnin Ihivriuqtiuyi. Pulaaqattaqtuuq ayuittiagiikhimayuuq munarhiqarviit aulavakhimavaktun talvuuna tautuktauvakhimayunik talvanga Nunavut taaktinin upautigiaqaqtuniklu ayuittiagiikhimayunin.



### **Qullangnairutiqangitun Taaktiuyut Ikayuktiuyut**

Tapkuatigun ikayuutikharnik atugianganik talvanga, angirutiqagtuniklu malikhautikharnik tapkuninga, Maligaq malikhautikhangitlu, unalu *Aanniarvingit Qullangnairutiqagtun Munarhiliqiyut Inuuhiriliqiyutlu Titiqiqidjutiliqinikkut Maligaq* malikhautikhangitlu, qullangnairutiqagtun.

Tamaita allat ikayuutikhangit, ilauyut taaktit ikayugiaqaqtun taima havautiqagiaqangitun, ihumagiyaavakhimayut qullangnairutiqangitun. Ikayuutikhat tuniyauhimayut uvaniituni Havaktiit Aanniqtailiqinikkut Akiliuhiarnikkullu Katimayit (WSCC) unalu kituliqaak allanguyut kanatami ukiuktaqtun iutuniklu malikhautikhangit qullangnairutiqangitun talvani Nunavut Inuuhiriliqinikkut Qullangnairutingnik Upalungairutingni.

### **Qullangnairutiqagtunik Ikayuutikhat Tuniyaunginaqtun Kanatami (Hilataani Nunavunmin)**

Tamna Maligaq, Naunaitkunmi 4(2)mi, naunairutigivakhimayut pidjutikhangit akiliktauyukhat taima qullangnairutikhangit munarhiliarutikhangit tuniyauhimayut hilataani Nunavunmin, kihimi Kanatamiituni.

Nunavut piqaqtun taaktiliqiyaangat angirutikharnik akiliktaurutikharnik angirutingnik tamangnin aviktuqhimayunik nunanik ukiuktaqtunilu (kihiani Quebecmi, taima taaktiliqiyaayut akiliktauyukhat taaktiingit tautuktautinanik akiligiiktukhat ikayuktautinanik). Ukuat angirutikhat tunihimaaqtun akikharnik qullangnairutikharnik ikayuutikharnik tapkuninga pigiaqaqtunik Nunavunmi nunaqaqtunik pihimaaqtun qullangnairutiqagtunik ikayuutikharnik ausainmin Ukiuktaqtumin.

2015mi/2016mun katitihimayut maniit akiliktauvakhimayut \$8,088,273mik taaktinin ikayuktauvakhimayunik ausainmin Ukiuktaqtunin.

### **Qullangnairutiqagtun Ikayuutikharnik Tuniyauhimayut Ausaimin Kanatamin**

Tamna *Munarhiliarutikhangit Munagidjutikharnik Maligaq*, Naunaitkut 4(3), naunairutiqagtuq pidjutikhangit akiliktauyukhat taima qullangnairutiqagtunik munarhiliarutikharnik ikayuutinik tuniyaugumik ausainmin Kanatamin. Nunavunmiutayut nunaqaqtunik aannialigumik piyukhauyutlu munarhiliarutikharnik ikayuutikharnik tingmigumik humunliqaak aqihimayunik havaatigunluuniit aqiyunun, qullangnairutiqagtun taaktiingit



ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ ᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲᑲ  
Building *Nunavut* Together  
*Nunavut* iuuqatigiingniq  
Bâtir le *Nunavut* ensemble

ikayuutikhangit akiliktauyukhat akiqaqtunik naunaitunik aadjikiiktunik  
tapkuninga akiliktauyukharnik ikayuutikharnik tuniyauhimagut Nunavunmi.

2015mi/2016mun, katitighimagut maniit taima \$667.00mik  
akiliktauvakhimagut taaktinun ikayuutikharnik ausaimin Kanatamin.

2015mi/2016mun piqangitun aanniaqtunik taaktiliarutikharnik ausainmi  
nunaptingni munarhiliqidjutikharnik.